

神戸市内のあるビジネス観光ホテルでの誤報

NBS119

弊社の神戸市は諸外国からの観光客のかたも大変多く、市内を歩きますと

理解できない意味不明の言語をよく耳にします。そんなかたが多いある観光ホテルで！



「火災報知器が作動して非常放送が激しく鳴っている— なんとかしろ—!!!!」

という電話 なんとかしろと言われても！

とにかく現場に急行！ 現場では とりあえず非常放送は停止されていましたが

それ以上に やかましいのは なんと 外国人観光客の皆さん!!!

жФЯШёБЙ!! ЖЩЩЙ?? 何か叫んでいる! 走っている! 何か聞かれた!

жФЯШёЖЩБЙ?? 私: ダイジョウブです オキツイテ don't worry!

怎?了?? 生什?了?

don't worry! と見栄を張って英語を言ったもんだから その後に続く 英語 達!

英語 english えいご 米語エイゴ もう 火災なんてどうでもいい!

どうやら我々を消防隊員か救急隊員と勘違いしている感じ!

手を握り締める 外人 千ガウ! 私は 救急隊員ではありません! 千・ガ・ウ・ヨ-!

抱きついてくる 外人のお婆さん! もすこし若ければあ! 不謹慎な!!

現場では煙も火も無いので どうやら火災ではないことが判ってきた様子!

火災ではないとなれば 皆さんの態度が急変! Sudden change

жБЙ!!!Ф!!!!ЯШёБЙ!!!!!!!!!!!!

明らかに angry! どう聞いても 非常に angry!

直面している問題

防災屋に英語は必要か?



西日本防災システム
NISHINIHO BOHSAI SYSTEM Co., Ltd
<http://www.nbs119.co.jp/>



弊社Top Pageへ



感知器の誤報 について -西日本防災システム



火災ではない事を**確認後** ホテルのかたに伝えて、英語の館内放送で

火災感知器の誤作動であることを説明して、安心してくださいと説明して頂きました。

すると……!

жБЙ!!!Ф!!!ЯШёБЙ!!!!!!!

ЖЩФД!С!!

あちらこちらで **怒ってる** 感じ! 来た時の**2倍いや3倍** やかましい!!

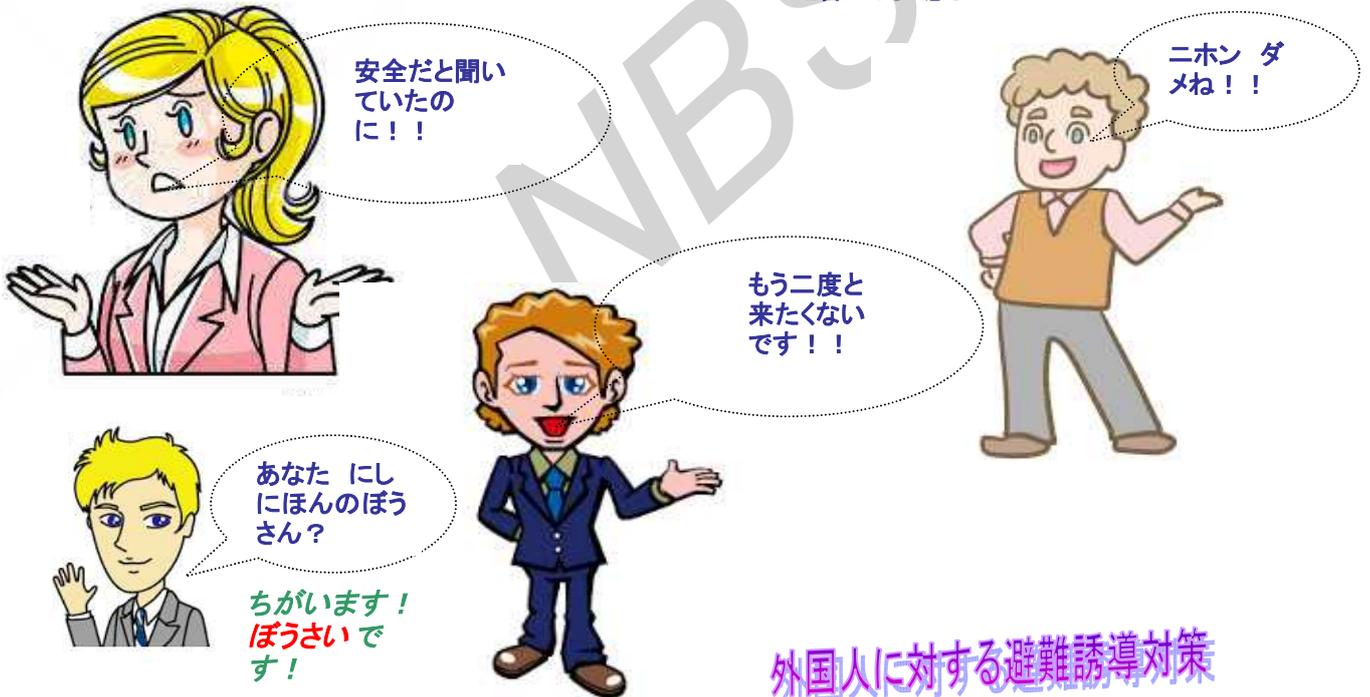
国際社会におけるわが国の立場は? わが国の信用は?
わが国の安全保障問題は?

←そんな問題じゃねーわ
←そんな問題じゃねーわ

なんてことだ! せっかく楽しい旅行にきてるのにい! ほんとダメだなー

びっくりするじゃねーか! ニホンもたいしたこたぁねーなー

と言ってる 感じ!?!



外国人に対する避難誘導対策

今回は誤報でしたから良かったですが、これが**実火災**だったら? かなり不安です!

オリンピック 大丈夫か? 心配なのは私だけ?



西日本防災システム
NISHINIHON BOHSAI SYSTEM Co., Ltd
<http://www.nbs119.co.jp/>



弊社Top Pageへ